

Facultad de Filología

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE MADRID

FACULTAD DE FILOLOGÍA

BOLETÍN ACADÉMICO Y CULTURAL

Del 15 al 30 de noviembre de 2026

204

ENCUENTROS LITERARIOS

EN LA FACULTAD DE FILOLOGÍA
Universidad Complutense de Madrid

Kate Zambreno

Sala de Juntas — Edificio A
23 de noviembre de 2026 – 12h30

Moderan
Laura de la Parra
Cristina Oñoro

Organiza el **Vicedecanato de Cultura, Transferencia y Relaciones Institucionales** en colaboración con el **Máster en Investigación en Literaturas y Culturas Anglófonas**

ENTRADA LIBRE – ACTIVIDAD EN INGLÉS



PARTICIPA

Del 16 al 29 de noviembre de 2026 se celebra la **XXVI Semana de la Ciencia y la Innovación,** con la participación de la comunidad científica complutense. Esta edición pondrá el foco, entre otros temas, en los **40 años de la incorporación de España a la Unión Europea** y en la **salud mental.**

Consulta el programa completo de actividades de la UCM y participa en las propuestas de divulgación científica.

Del 16 al 29 noviembre

Facultad de Filología, UCM

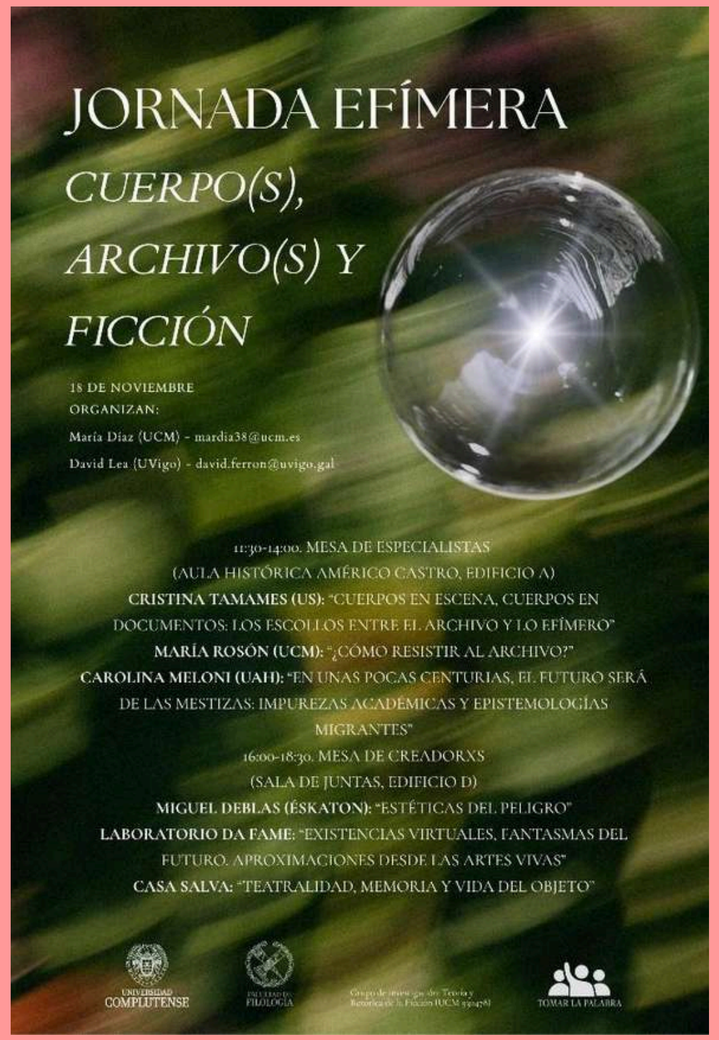


II JORNADA EFÍMERA: **CUERPO(S), ARCHIVO(S) Y FICCIÓN**

María Díaz Fernández (UCM) y David Lea (UVigo) organizan la "II Jornada efímera: cuerpo(s), archivo(s) y ficción", que contará con una mesa de especialistas por la mañana y una mesa de creadores/as por la tarde.

- 11:30-14:00. Mesa de especialistas (Aula histórica Américo Castro, Edificio A): Cristina Tamames (US), María Rosón (UCM) y Carolina Meloni (UAH)
- 16:00-18:30. Mesa de creadores/as (Sala de Juntas, Edificio D). Miguel Deblas (ÉSKATON), Laboratorio da Fame y Casa Salva.

Se expedirá certificado de asistencia. Para ello, las personas interesadas pueden apuntarse presencialmente en el mismo día en la hoja de asistencia de la jornada.



Aula Histórica Américo Castro (Edificio A) y Sala de Juntas (Edificio D)

Miércoles, 18 de noviembre
Entrada libre hasta completar aforo.

SEMINARIO DE INVESTIGADORES VISITANTES **“MIRADAS CRUZADAS”**

“No solo entre lenguas diferentes vive la traductora: el auge del lenguaje fácil como modalidad de traducción intralingüística”

¿Es necesario usar dos idiomas distintos para traducir? ¿Se considera traducción si el texto de partida y el de llegada están en el mismo idioma? En esta actividad profundizaremos en la traducción intralingüística, aquella que tiene lugar dentro de una misma lengua, desde un enfoque teórico-práctico. Además, nos detendremos específicamente en el lenguaje fácil, una modalidad de traducción en la que la persona traductora potencia la accesibilidad cognitiva de los textos aplicando estrategias de traducción intralingüística para simplificar el mensaje y facilitar la comprensión.

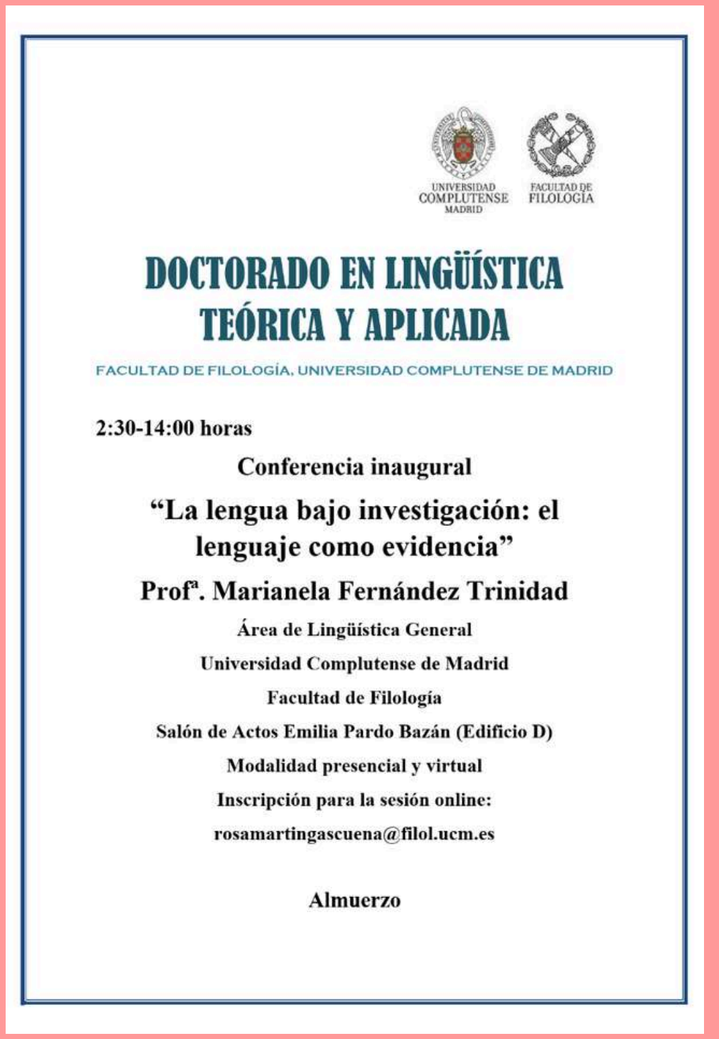
Aula D-344
Facultad de Filología, Edif. D

23 de noviembre
16:00-17:30



BIENVENIDA AL "**DOCTORADO EN LINGÜÍSTICA TEÓRICA Y APLICADA**"

La Jornada se abre con la conferencia de la Prof.ª Marianela Fernández Trinidad, de la UCM, con título **"La lengua bajo investigación: el lenguaje como evidencia"** y continúa con una reunión de bienvenida y orientación con los estudiantes y profesorado del programa.


UNIVERSIDAD COMPLUTENSE MADRID
FACULTAD DE FILOLOGÍA

DOCTORADO EN LINGÜÍSTICA TEÓRICA Y APLICADA

FACULTAD DE FILOLOGÍA, UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

2:30-14:00 horas

Conferencia inaugural

"La lengua bajo investigación: el lenguaje como evidencia"

Profª. Marianela Fernández Trinidad

Área de Lingüística General

Universidad Complutense de Madrid

Facultad de Filología

Salón de Actos Emilia Pardo Bazán (Edificio D)

Modalidad presencial y virtual

Inscripción para la sesión online:

rosamartingascuena@filol.ucm.es

Almuerzo

Salón de Actos Emilia Pardo Bazán
Edificio D, Facultad de Filología

24 de noviembre 2026
10:00-14:00 horas

MESA REDONDA Y CINEFÓRUM **“FROM BULLETS TO BEATS: THE TROUBLES Y SU LEGADO CULTURAL”**

La actividad propone un recorrido por cómo el cine y las series han representado el conflicto norirlandés y su legado. El evento culminará con la proyección de distintas películas en un cinefórum que proporcionen una mirada contemporánea a la identidad y la memoria en Irlanda del Norte.



Seminario 30 de la Fac. de Filología
(Edificio A)

23 y 24 de noviembre
11:00

CHARLA **“ASETRAD Y LA DEFENSA DEL SECTOR: TRADUCTORES, INTÉRPRETES Y CORRECTORES”**

Miguel Pérez Bornstein presentará el trabajo de Asetrad en defensa de la profesión y analizará el *artículo 50 del Reglamento Europeo de Inteligencia Artificia*l, cuyas directrices dan un papel central a la revisión profesional cualificada de los contenidos generados con IA. Hablará también de la sustitución de profesionales por soluciones automatizadas, de su efecto en quienes empiezan y de otras iniciativas de la asociación.



Aula Histórica, Facultad de Filología (Edificio A)

24 de noviembre 2026
12:30

SEMINARIO DE LA **SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RETÓRICA**

Ponencias:

-«Economía onírica: El sueño de una noche de invierno entre retórica del poder e invención», a cargo del Dr. Donato Fasolini.

-«Écfrasis y constructio: Hacernos ver con palabras: el público tardoantiguo», a cargo de la Dra. Arianna Magnolo.



Aula D-344
Facultad de Filología
(edificio D)

25 de noviembre
16:00

CLUB DE LECTURA TRADUCIDA **“TRADUCIR EL HUMOR Y SU AUSENCIA”**

Un año más, y tras tres ediciones previas con mucho éxito, vuelve el club de lectura traducida **Leer Europa**, actividad gratuita organizada desde el Instituto Universitario de Lenguas Modernas y Traductores con la colaboración de ACE Traductores.

En esta ocasión, el hilo conductor que vertebra los libros elegidos es la traducción del humor en todas sus formas, incluso en su ausencia o cuando el humor parece una realidad imposible.

Como en años anteriores, contaremos con la presencia de los traductores para comentar los libros. En la próxima sesión, nos acompañará Mario Grande para hablar de su traducción de *Muerte con pingüino*, de Andrei Kurkov, el 26 de noviembre a las 19:00 horas.

Olavide Bar de Libros

26 de noviembre, 19:00



CONGRESO INTERNACIONAL **“DISIDENCIA Y TRANSGRESIÓN: RESIGNIFICACIÓN DE LAS MUJERES BÍBLICAS EN EL MUNDO CONTEMPORÁNEO”**

El Congreso Internacional «Disidencia y transgresión: resignificación de las mujeres bíblicas en el mundo contemporáneo» propone un espacio interdisciplinar para analizar los procesos de relectura, interpretación y resignificación de los personajes femeninos de la Biblia desde los Estudios Bíblicos Culturales y los Estudios de Recepción, atendiendo especialmente al diálogo entre texto, interpretación, imagen y cultura contemporánea.



Salón de Actos Emilia Pardo Bazán
Facultad de Filología (Edificio D)

27-28 de mayo de 2027
Propuestas hasta el 15 feb

CONFERENCIA ESPAÑOL NORMATIVO, FUNDÉU-RAE

“FILOLOGÍA EN TIEMPO REAL: LAS PALABRAS EN EL ESPAÑOL URGENTE”

Filología en tiempo real: las palabras en el español urgente

Conferencia de Amanda López Temprano, FundéuRAE



23 de noviembre de 2026

11:30 - 13:00

Facultad de Filología, A-312

Departamento de Lengua Española y Teoría de la Literatura
Organizado por Carmen Chacón García

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE MADRID

FACULTAD DE FILOLOGÍA

EXPOSICIÓN **"CAMÕES: VIDA, OBRA Y PERVIVENCIA EN LA CULTURA HISPÁNICA"**



La exposición les invita a descubrir un patrimonio único, así como la cultura y riqueza del pueblo portugués con una selección que busca honrar la memoria de uno de los mayores escritores de la literatura universal.

Está estructurada en cuatro grandes bloques. El primero atiende a los *Antecedentes y a la contextualización histórico-literaria de Portugal*. El segundo muestra el *Ambiente cultural de Luis de Camões*. El tercero abarca propiamente el *Universo literario de Camões*, en el que será posible encontrar una selecta muestra de las obras camonianas conservadas en la BNE. Por último, el apartado cuarto está centrado en la Proyección de Luís de Camões en la cultura hispánica, que recoge una selección de obras del mundo literario hispánico.

Biblioteca Nacional de Lisboa

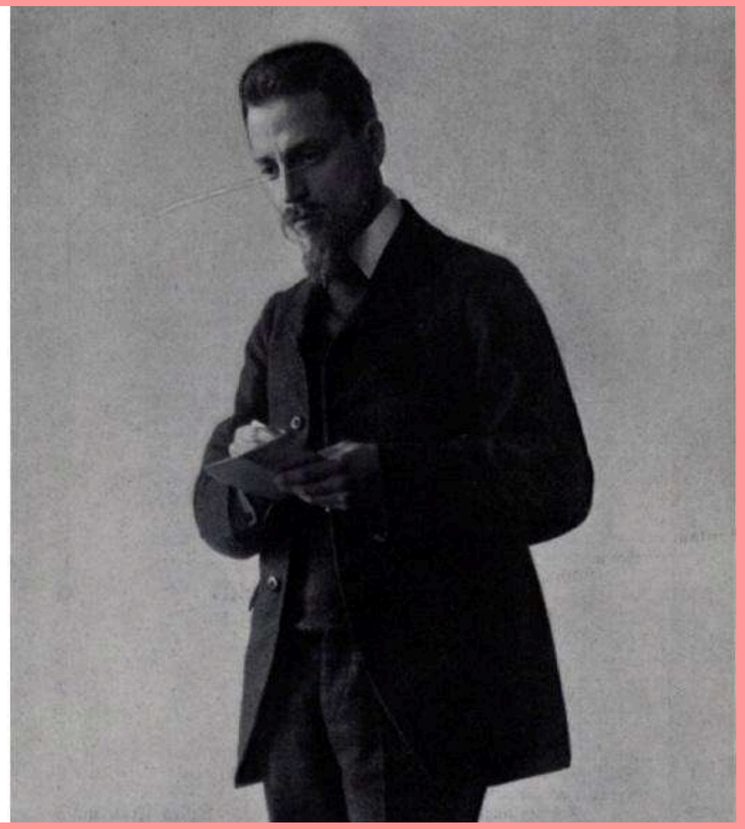
3 nov - 14 feb

Enlace

RAINER MARIA RILKE (1926-2026): TRANSFORMACIÓN Y PERMANENCIA

Con motivo del centenario de la muerte de Rainer Maria Rilke, diversas instituciones europeas nos hemos reunido para celebrar la vida y obra de uno de los grandes genios de la literatura europea.





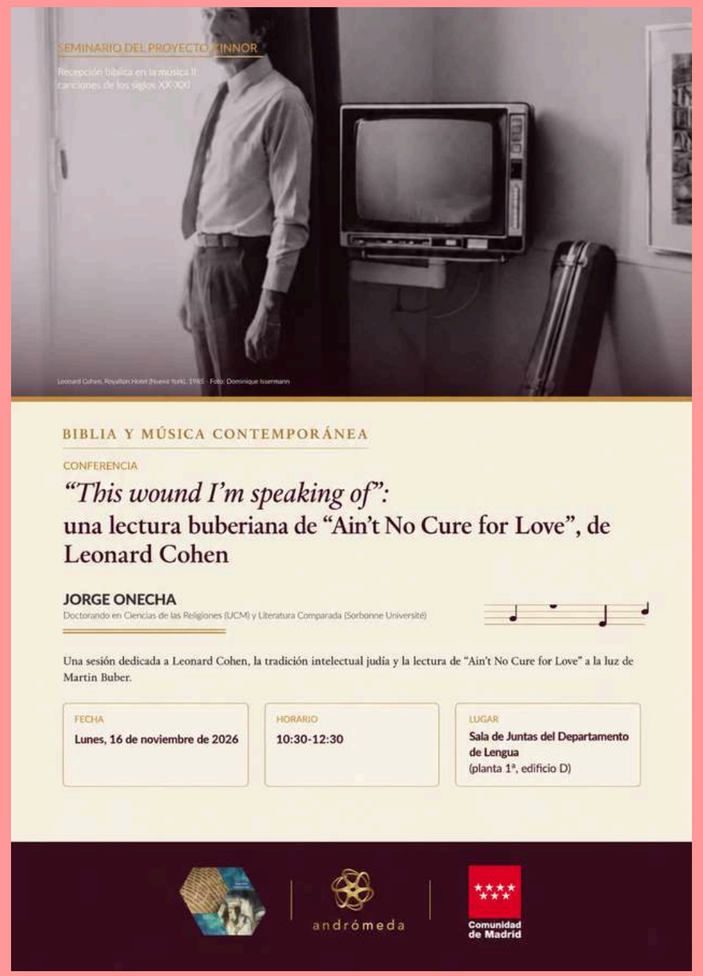
Círculo de Bellas Artes. Organiza: Instituto Universitario de Lenguas Modernas y Traductores.

12 y 19 nov
19:00

Más información

CONFERENCIA **“THIS WOUND I´M SPEAKING OF”: UNA LECTURA BUBERIANA DE “AIN´T NO CURE FOR LOVE”, DE LEONARD COHEN**

El seminario del proyecto Kinnor tendrá dos partes. En primer lugar, el doctorando en Ciencias de las Religiones Jorge Onecha resumirá su trayectoria académica y personal y presentará su proyecto doctoral: marco administrativo, ejes de investigación, hipótesis y cronograma. A continuación, ofrecerá una aproximación a la trayectoria literaria y musical de Leonard Cohen y a dos aspectos de su contexto: el panorama literario del Montreal de su juventud, con figuras como Louis Dudek, A. M. Klein e Irving Layton, y su filiación intelectual dentro del judaísmo, a través de Marc Chagall, Franz Rosenzweig y Martin Buber. Después, se escuchará y analizará «Ain’t No Cure for Love», de I’m Your Man (Columbia Records, 1988), contextualizando el álbum en la trayectoria de Cohen y leyendo la canción a la luz de Ich und Du, de Buber. Por último, expondrá las conclusiones provisionales, las líneas de trabajo abiertas y dará paso a un coloquio informal. En una segunda parte, los alumnos del proyecto presentarán, durante tres minutos cada uno, las fichas de canciones elaboradas para el proyecto Kinnor.



Sala de Juntas del
Departamento de Lengua
(planta 1ª, edificio D)

Lunes, 16 de noviembre
10:30-12:30

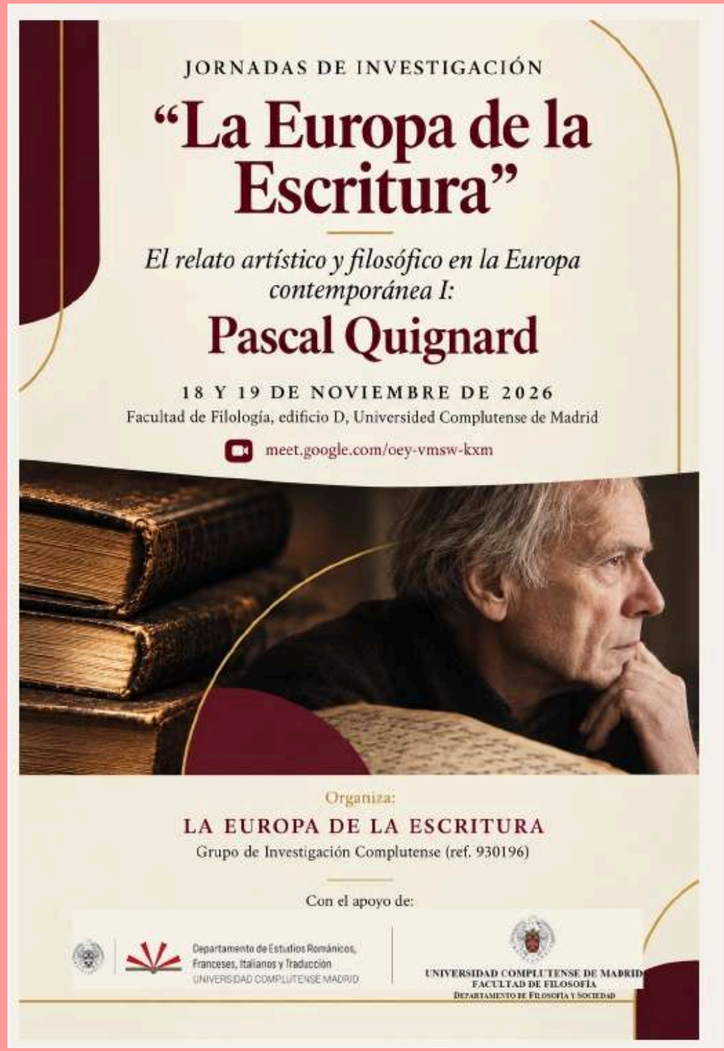
JORNADAS DE INVESTIGACIÓN **“LA EUROPA DE LA ESCRITURA”: EL RELATO ARTÍSTICO Y FILOSÓFICO EN LA EUROPA CONTEMPORÁNEA I: PASCAL QUIGNARD**

Pascal Quignard es uno de los escritores más prolíficos y singulares del panorama de la novela francesa contemporánea. Prolífico por la ingente obra en su haber, premiada e internacionalmente reconocida. Singular, entre otras cosas, por su capacidad de desdibujar las lindes de los géneros literarios; por su perfecta simbiosis entre narración y especulación; por su profunda meditación sobre la creación, la ejecución y el placer estético. La obra de Pascal Quignard resulta, así pues, muy oportuna para iniciar la serie de seminarios de investigación, abiertos a estudiantes de Grado, Máster y Doctorado, que el grupo interfacultativo e interdisciplinar UCM “La Europa de la Escritura” aborda bajo el tíulo de “El relato artístico y filosófico en la Europa contemporánea”.

Facultad de Filología.
Salas D-01-332 y D-02-315. Edificio D.

Jornadas 18 y 19 nov

Más información



JORNADA PSEUDOSENEQUIANA

Jornada de investigación vinculada al proyecto I+D “La tradición textual de los tratados pseudosenequianos en la Edad Media (PSEUDOSENEQUIANA)”, en la que los miembros del equipo presentarán sus principales resultados. El encuentro contará también con especialistas invitados que abordarán textos y cuestiones afines. Las ponencias se centrarán en la transmisión, circulación y recepción de los textos pseudosenequianos en la Edad Media, tanto en latín como en lenguas romances, con especial atención a su relevancia cultural y a las influencias, intercambios y formas de recepción desarrolladas entre distintos territorios.



Aula Histórica Américo Castro.
Facultad de Filología, Edificio A

16 de noviembre de 2026

Programa

EXPOSICIÓN DE CARTELES: “**EL PARTIDO SIEMPRE TIENE RAZÓN. EL SED EN LA VIDA COTIDIANA DE LA RDA**”

Gracias a la colaboración con la Embajada de Alemania, mostraremos esta exposición dedicada a la reflexión sobre la memoria de la dictadura de la RDA y el papel del Partido único (SED) en la vida cotidiana. Para completar la exposición, se celebrará una jornada temática el 23 de noviembre.

20 carteles con materiales didácticos accesibles a través de la web. También interesante para los estudios de Historia, Ciencias Políticas, Derecho y Ciencias de la Comunicación.



Hall del ala izquierda
del Edificio D (Filología)

16 a 30 de noviembre

Programa

JESÚS FERNÁNDEZ SANTOS. JORNADA-HOMENAJE A UN CLÁSICO DEL SIGLO XX

El 23 de noviembre se celebrará la jornada-homenaje a Jesús Fernández Santos con motivo del centenario de su nacimiento. El programa incluirá mesas redondas sobre el autor y la generación de los 50, una ponencia sobre su obra en el cine y la televisión y la presentación de un número monográfico de *Ínsula*. La jornada tendrá lugar en el Salón de Grados de la Facultad de Filología, de 11:00 a 18:00 h. Inscripción hasta el 18 de noviembre.

Salón de Grados de la Facultad de Filología, de 11:00 a 18:00 h

23 de noviembre

Formulario de inscripción

(hasta el 18 nov)



Programa

Taller **DeStance: Descentralizando la mirada – concienciación, emoción y transformación**

Durante ese taller, probaremos DeStance, una plataforma de aprendizaje en línea gratuita y pensada para el móvil, que ayuda a desarrollar estrategias lingüísticas para una comunicación inclusiva. Veremos cómo el discurso construye posicionamientos epistémicos, emocionales y efectivos, y cómo estos pueden consolidar o cuestionar discursos discriminatorios. Trabajaremos con microcursos interactivos y feedback asistido por IA, y tres sesiones dirigidas por profesorado de la Facultad.

La actividad tendrá una duración de cinco horas y está dirigida tanto al estudiantado como al PDI. La participación es gratuita y se expedirá un certificado de asistencia al finalizar. Se recomienda contar con un nivel de inglés B2 o superior. Las plazas son limitadas, así que se requiere inscripción previa.



Facultad de Filología
(Laboratorio 005, Edificio A)

23 de noviembre de 2026
10:00-15:00

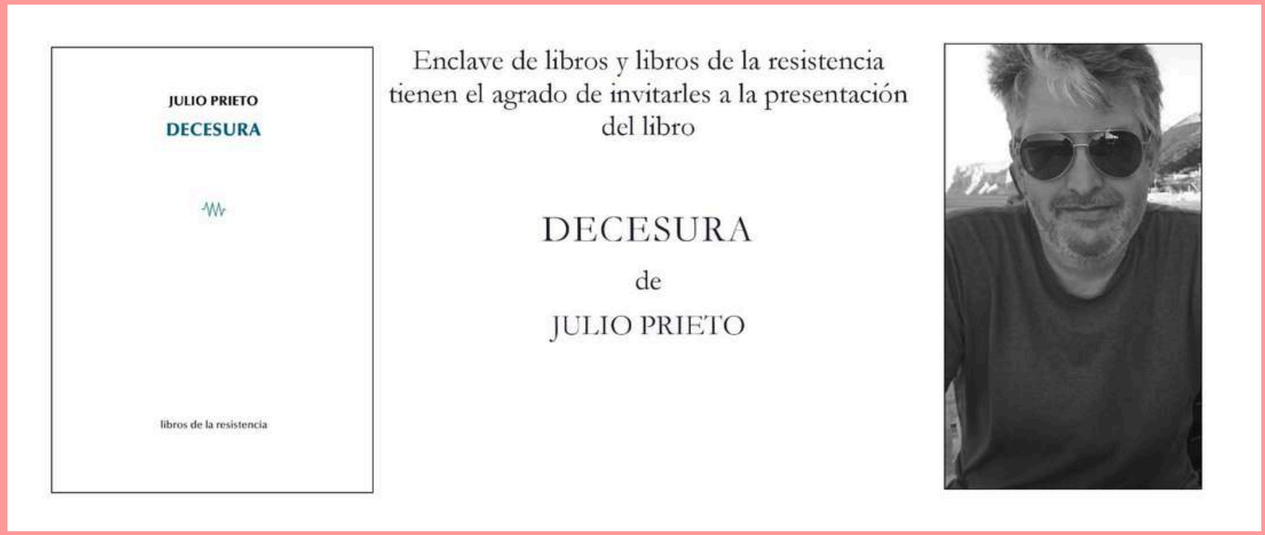
Inscripción

PRESENTACIÓN DEL LIBRO *DECESURA* DE JULIO PRIETO

En este epigrama: «Odio y amo. Cómo hago esto, quizá te preguntes. / No lo sé, pero siento que así es y me atormenta», Catulo consiguió meter ocho verbos conjugados en tan solo dos líneas. Dos mil años después, Julio Prieto compensa el dispendio: en *Decesura* no hay ningún verbo; y, para que el balance sea irreprochable, tampoco hay adjetivos, ni nombres comunes. Es un libro escrito sin palabras, y contiene más personajes que *Guerra y Paz*. Un prodigio de la poesía política, cuando ya desesperábamos de que tal cosa existiera.

Librería Iberoamericana
(C./ Huertas, 40, Madrid)

28 de noviembre
a las 12:30



XVIII ENCUENTROS COMPLUTENSE EN TORNO A LA TRADUCCIÓN: **«LA TRADUCCIÓN EN EL SIGLO XXI»**

El Instituto Universitario de Lenguas Modernas y Traductores tiene el placer de convocar una nueva edición de los «ENCUENTROS COMPLUTENSE EN TORNO A LA TRADUCCIÓN», que se celebrará en la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid los días 18, 19 y 20 de noviembre de 2026.

Esta XVIII **edición** de los Encuentros girará en torno a la traducción literaria y cultural en el siglo XXI. Cuando se cumple un cuarto de siglo, los Estudios de Traducción parecen haber asimilado ya el cambio de paradigma que supuso el giro cultural de los 90, integrando otros giros sucesivos que han llevado a la disciplina más allá de su corsé lingüístico, entendiendo la traducción como un proceso cultural, social, político e identitario, hasta el punto de que algunos autores ya hablan de giro hacia afuera o de postraducción.



Facultad de Filología

18, 19 y 20 de noviembre

Más información

SEMANA DE LA CIENCIA. **TRADUCCIÓN, LINGÜÍSTICA Y TECNOLOGÍAS DEL LENGUAJE: DE LA TEORÍA A LA PRÁCTICA**

Jornada de estudios organizada por el Área de Traducción e Interpretación de la UCM en la que se prevé abordar, desde una perspectiva teórico-práctica, las relaciones interdisciplinares que guarda la traducción con la lingüística aplicada y las tecnologías del lenguaje, de forma que nos permita abordar desafíos y oportunidades para el futuro.
La jornada se enmarca en la Semana de la Ciencia y la Innovación 2026 y en ella intervendrán dos expertos en lingüística y tecnologías del lenguaje de la Universidad de Córdoba.
La asistencia es libre y gratuita, pero para obtener un certificado de asistencia será necesario inscribirse en el formulario habilitado para ello.

16 de noviembre

Salón de Actos Emilia Pardo Bazán (Edificio D)

Programa



SEMANA DE LA CIENCIA. **¿POR QUÉ EL CHINO PARECE TAN DIFÍCIL? DESCUBRE LAS REGLAS OCULTAS DE SU GRAMÁTICA**

Semana de la Ciencia y la Innovación 2026

Actividad presencial y gratuita, sin inscripción previa.

17 de noviembre

Salón de Grados, Edificio A, Facultad de Filología (UCM)

Programa



SEMANA DE LA CIENCIA. **ESCENA Y CORTE: EL TEATRO DE JOSÉ DE CAÑIZARES EN TIEMPOS DE CARLOS II.**

17 de noviembre

Aula B-01
Facultad de Geografía
e Historia (UCM)

Inscripción: criher03@ucm.es



SEMANA DE LA CIENCIA. **LINGÜÍSTICA EN FEMENINO: NUEVAS MUJERES Y NUEVAS REFERENTES EN LA BVFE.**

Charla-taller impartido por los alumnos que integran el Proyecto de Innovación Docente 223 y por la profesora Carmen Martín Cuadrado.

Facultad de Filología, A-45 (Edificio A)

17 de noviembre
10:30



SEMANA DE LA CIENCIA. **CONTRA EL RUIDO: ESCUCHA DEL PAISAJE SONORO ORNITOLÓGICO EN LA LITERATURA**

En el marco de la Semana de la Ciencia y la Innovación, celebraremos una jornada sobre paisajes sonoros ornitológicos en la literatura con el objetivo de mostrar la biodiversidad poética (Proyecto BIOPOET - Binns / Cano - UCM) desde las representaciones sonoras y reivindicar los beneficios para la salud de la escucha medioambiental. El acto contará con el reputado naturalista Carlos de Hita, especialista en la grabación de los sonidos de la naturaleza y uno de los grandes divulgadores de nuestro país, quien impartirá la conferencia «Relatos a vuelapluma. Una aproximación al sonido de la naturaleza en la narración literaria». Coordina Javier Helgueta Manso, profesor del Dpto. de Lengua Española y Teoría de Literatura.



Salón de Actos (Edificio E, Multiusos)
Facultad de Filología

19 de noviembre 2026
11:00

SEMANA DE LA CIENCIA. **“CA TODOS SOMOS ENFERMOS DEL ÁNIMA”: DIALOGYCA BDDH, MEDICINA Y DIÁLOGO LITERARIO**

Un año más, Dialogyca BDDH: Biblioteca Digital de Diálogo Hispánico da a conocer el diálogo literario en una jornada donde confluirán estudiantes universitarios, alumnos de secundaria e investigadores. En primer lugar, los alumnos de ESO del Colegio Madrid harán una lectura dramatizada de diálogos de creación propia, que este año versarán sobre salud mental; en segundo lugar, alumnos del Grado en Español: Lengua y Literatura dramatizarán una selección de diálogos breves de diferentes épocas; por último, se celebrará un Taller de Investigadores, dirigido a especialistas en el género del diálogo.



Salón de Actos Emilia Pardo Bazán
Facultad de Filología (Edificio D)

23 de noviembre 2026
10:00

SEMANA DE LA CIENCIA.

“¿QUÉ PALABRAS MUEVEN EUROPA? EL PULSO JOVEN DE LOS ODS”



SEMANA DE LA CIENCIA. TALLER “**LA BIBLIA ESCONDIDA ¿TE ATREVES A ENCONTRARLA?**”

La presencia de la Biblia ha sido fundamental en la cultura occidental, inspirando a escritores, artistas y músicos. También hoy la Biblia sigue vigente como código cultural no solo en las novelas y cuadros sino también en la publicidad, el humor gráfico, el cine, las series, los musicales y los programas de televisión.

Este taller, organizado dentro de la Semana de la ciencia y la innovación, propone a los asistentes un desafío: descubrir la presencia de la Biblia en el mundo que nos rodea. A través de una selección de textos, imágenes y canciones los asistentes identificarán el episodio o el personaje bíblico y podrán rastrear su origen. De manera interactiva descubrirán que la Biblia es un texto vivo y presente en el mundo actual.

Organizado por el GI Biblia textos e iconografía en el marco del Proyecto Andrómeda: “Mito y representación: actividades teórico-prácticas de innovación en mitocrítica cultural” (PHS-2024/PH-HUM-76) financiado por la Comunidad de Madrid.

Sala de Juntas
Facultad de Filología (edificio A)

25 de noviembre
12:30-14:00



LOS MIÉRCOLES... EN BIZANCIO.

II CICLO DE SEMINARIOS SOBRE LA ANTIGÜEDAD TARDÍA Y EL MUNDO BIZANTINO

Ciclo de seminarios sobre el mundo bizantino organizado por el grupo de investigación Bósforo con un propósito de alta divulgación.
Este año se abordarán cuestiones como la historia del libro, Homero en Bizancio, amuletos femeninos en Bizancio, la hímnica bizantina o los spolia en Constantinopla.
Reconocido por los programas de doctorado en Estudios del Mundo Antiguo (UCM) y en Historia y Arqueología (UCM)

Programa completo



LOS MIÉRCOLES... EN BIZANCIO

II CICLO DE SEMINARIOS SOBRE LA ANTIGÜEDAD TARDÍA Y EL MUNDO BIZANTINO

Reconocido por los programas de doctorado en Estudios del Mundo Antiguo (UCM) y en Historia y Arqueología (UCM)

Inscripción para certificado: jsignes@ucm.es

Conferencia inaugural del ciclo:
12 de Noviembre, 17.00: Filippo Ronconi:
Book History and Social Change: Materiality as a Reflection of Deep Historical Transformations.
Univ. Carlos III, Salón de Grados (0.B.06) del Campus Puerta de Toledo, Ronda de Toledo 1

Las demás conferencias tendrán lugar a las **18.00** un miércoles de cada mes en el salón de actos de la Biblioteca José Luis Sampedro, Calle Felipe el Hermoso 4 (Chamberí):

9 diciembre: Francesca Caponi
Homero en Bizancio: la Iliada de Konstantinos Hermoniakos y su tiempo

20 enero: Paula Caballero:
Amuletos y salud femenina en el mundo bizantino.

17 febrero: Javier Arce
Ornamenta civitatis: la decoración con spolia de Constantinopla, la "Nueva Roma".

3 marzo: Fernando López Sánchez
La Schola Palatina del siglo V y el oro de Constantinopla

14 abril: Miriam Urbano Ruiz
Grandes nombres de Bizancio: Himnos, música y piedad popular en Bizancio

12 mayo: Sirun Grigoryan (con la *cátedra armenia* de la UCM):
Armenia y Bizancio entre la comunión y el conflicto (siglos V-X).

II SEMINARIO PERMANENTE DE TEORÍA DE LA LITERATURA Y LITERATURA COMPARADA: **TIEMPO Y TEORÍA**

El Grupo de investigación "Teoría y retórica de la ficción" (UCM930478) y el Área de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada de la UCM organizan el II Seminario Permanente de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada. Este curso 2026/2027 el Seminario, titulado "Tiempo y Teoría", abordará el tiempo literario desde distintos enfoques y géneros, con encuentros de periodicidad bimensual. Asistencia libre. Certificado de asistencia previa inscripción.

Organizan: Rocío Badía Fumaz y Paulo Gatica Cote

Aula A-212

Más información



Jornadas de doctorado
Estudios del Mundo Antiguo

Desde el comité organizador **os invitamos a asistir a** las Jornadas del Programa de Doctorado en Estudios del Mundo Antiguo (DIEMA) (2026), que se celebrarán durante los días **14 y 15 de diciembre** en las **Facultades de Geografía e Historia y Filología de la Universidad Complutense de Madrid.**

Estas jornadas tienen como objetivo compartir el progreso y las experiencias con nuestras investigaciones, a partir de breves comunicaciones vinculadas con algún aspecto de nuestras tesis, pero también enunciar problemas y dudas en el proceso de realización.

Las comunicaciones serán de una extensión aproximada de 15-20 minutos con otros 15 minutos de debate.

Salón de Actos, Edificio D
y Salón de Grados, Edificio B

14 y 15 de diciembre





Boletín académico y cultural n. 204

Facultad de Filología

OPORTUNIDADES DE FORMACIÓN

Del 15 al 30 de noviembre de 2026

CURSO DE FORMACIÓN PERMANENTE **“TRADUCIR PARA EL ACTOR: TEXTOS INGLESES PARA LA ESCENA ESPAÑOLA” (III EDICIÓN)**

Ya está abierta la inscripción para este curso de Formación permanente (3 ECTS) ofertado por el Instituto Universitario de Lenguas Modernas y Traductores.
Mediante la traducción de obras inglesas, el alumnado se enfrentará al reto que supone traducir elementos específicos del texto teatral, como la oralidad o la performatividad, y que se ven influidos y a su vez influyen en otros elementos propios del hecho escénico como la acción, el espacio, el movimiento, la actuación o el público.
El trabajo será supervisado durante todo el proceso y culminará con una lectura dramatizada a cargo de actores profesionales, en colaboración con el Teatro de la Abadía.

12 de enero de 2026 - 16 de marzo de 2027

UCM y Teatro de La Abadía (presencial)

Programa



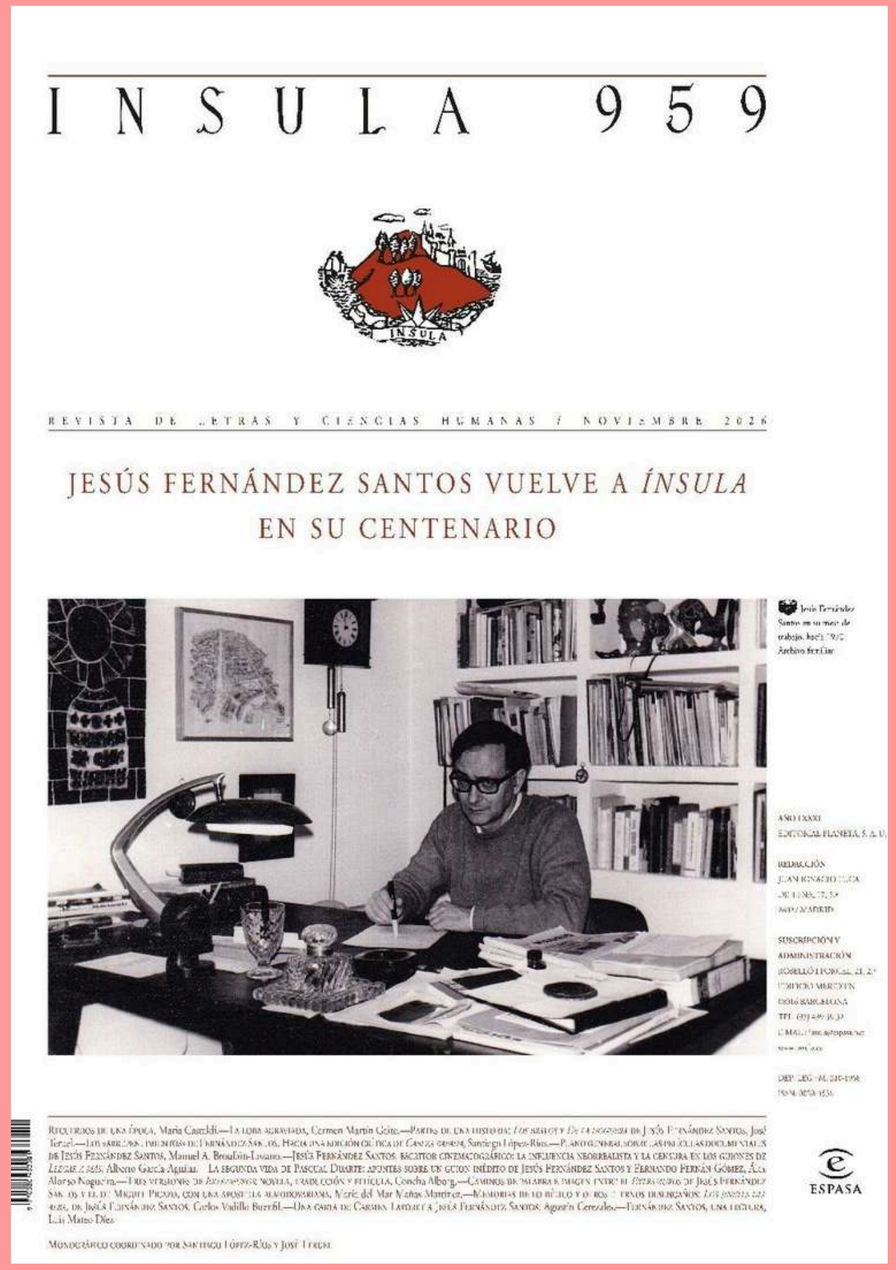


Boletín académico y cultural n. 204

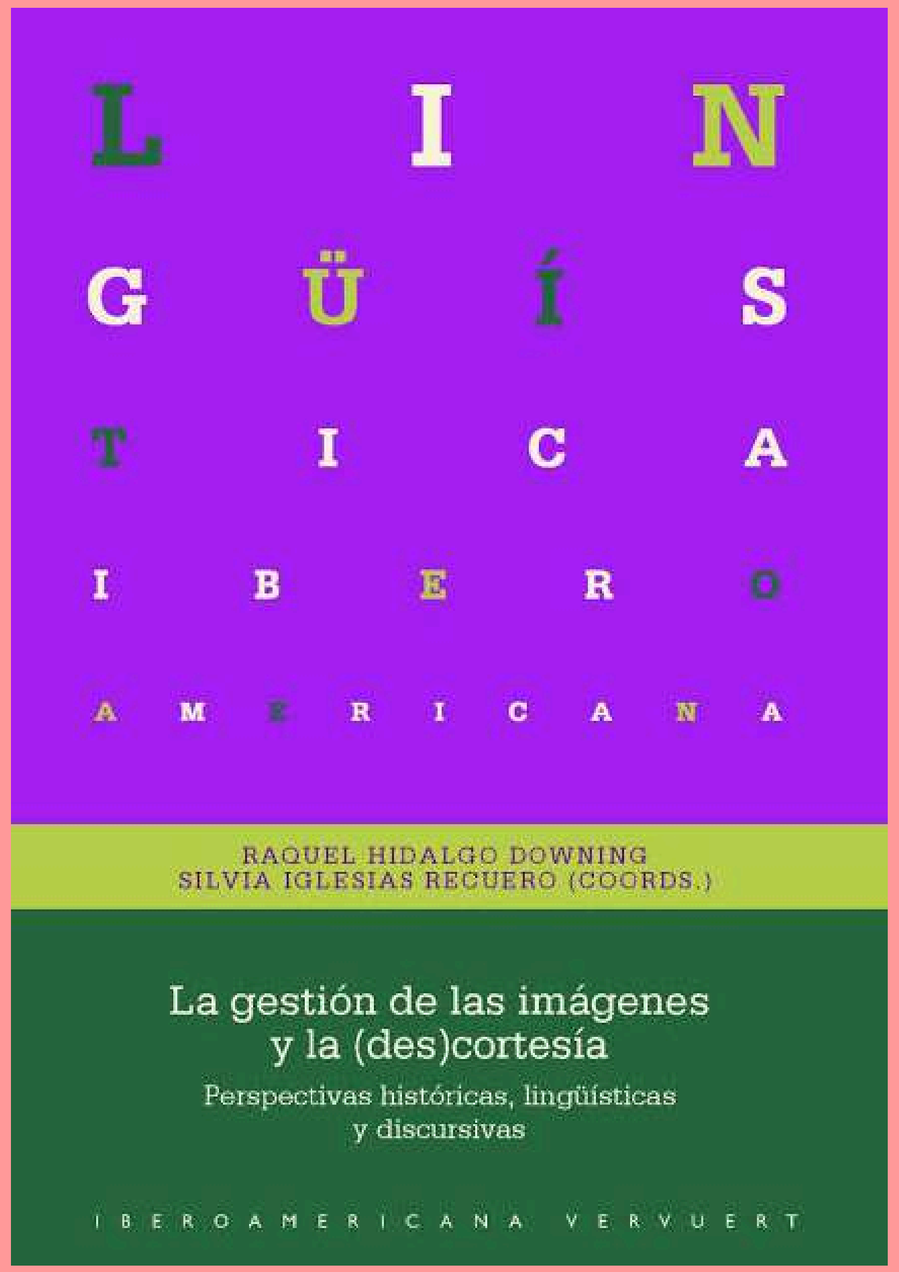
Facultad de Filología

NUESTRA FACULTAD PUBLICA

Del 15 al 30 de noviembre de 2026

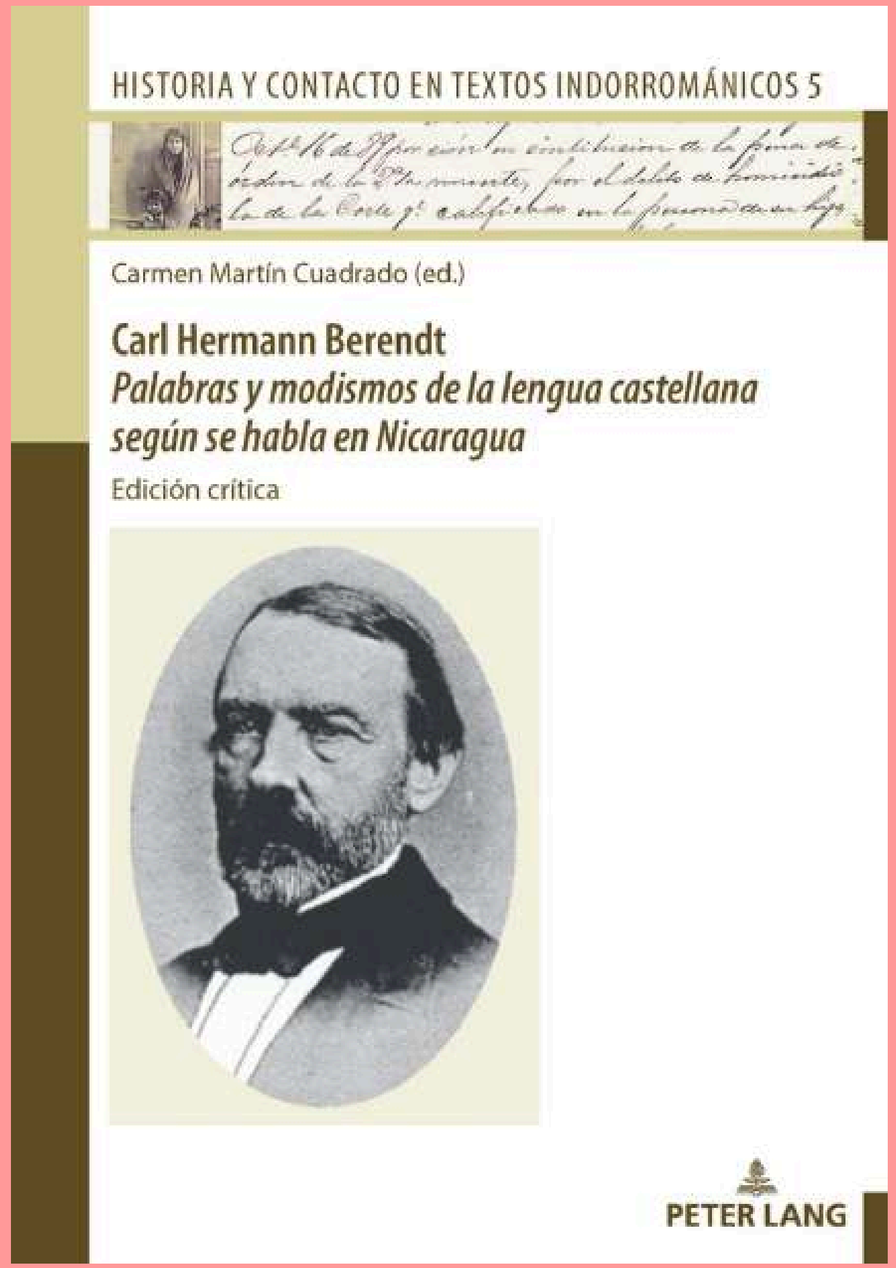


Ínsula, 959 (noviembre 2026).
Número monográfico sobre Jesús Fernández Santos.
Coords. Santiago López-Ríos y José Teruel



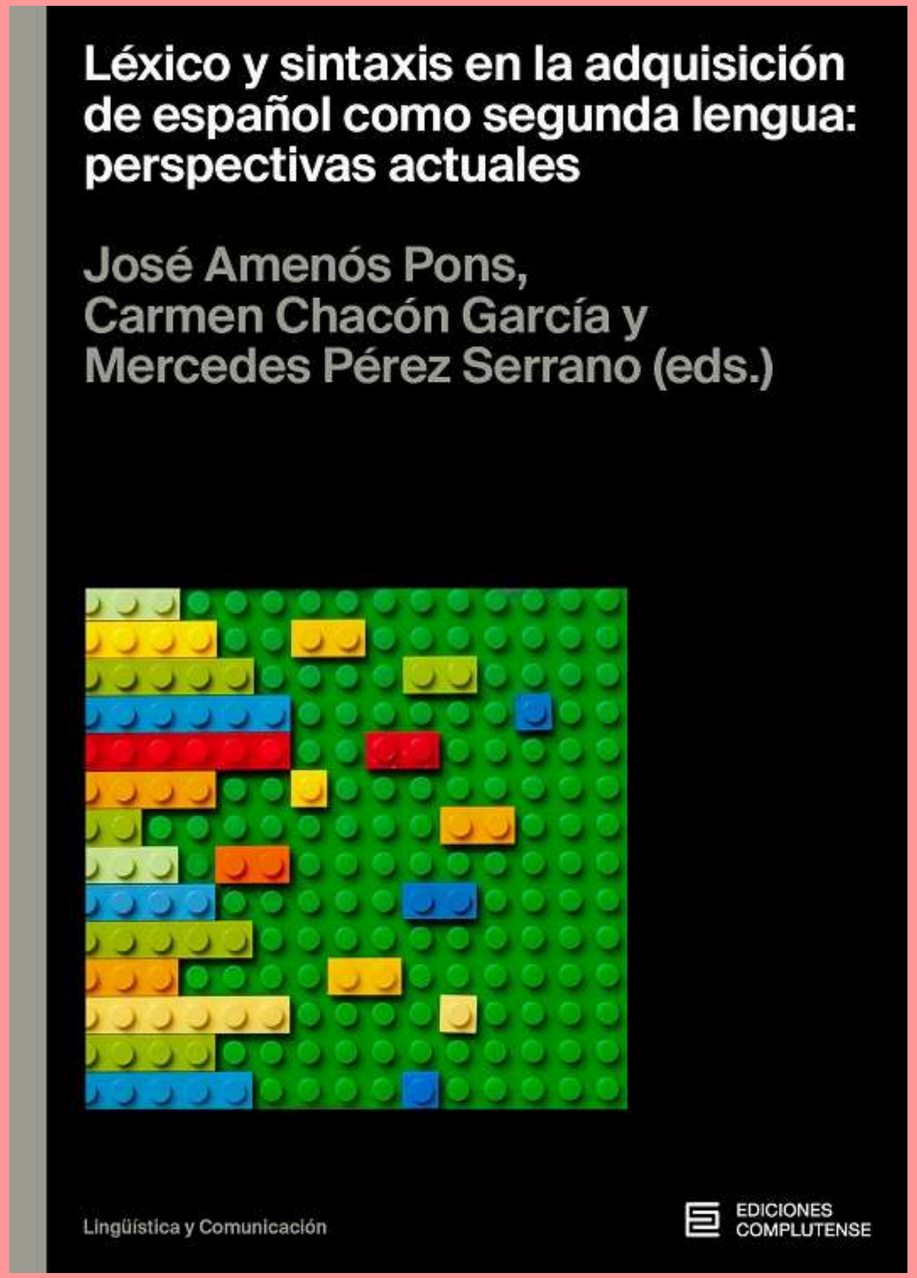
***La gestión de las imágenes y la (des) cortesía: perspectivas históricas, lingüísticas y discursivas,* libro editado por Raquel Hidalgo Doning y Silvia Iglesias.**

Este libro ofrece una síntesis completa sobre la cortesía, propone un enfoque integrador que conecta actos de habla, géneros discursivos y normas socioculturales para explicar cómo evolucionan las estrategias lingüísticas que regulan las relaciones interpersonales. Los capítulos combinan análisis históricos y estudios empíricos en ámbitos tan diversos como la entrevista política, la mediación laboral, la prensa, conversaciones WhatsApp, X (Twitter), blogs, narrativa, teatro y tratados de urbanidad. En todos los casos, se muestra cómo la (des)cortesía y las actividades de imagen dependen de los géneros, los roles, la multimodalidad y los contextos sociales, y cómo esos factores determinan la agresión, preservación o negociación de la imagen propia y ajena.



Carl Hermann Berendt: «Palabras y modismos de la lengua castellana según se habla en Nicaragua»
Martín Cuadrado, Carmen (2026) (Edición crítica).

La obra de Berendt se considera el primer diccionario de provincialismos de Nicaragua que nos permite comprender la lengua, la historia y la cultura de la sociedad nicaragüense en el siglo XIX. Además de la edición del manuscrito fechado en 1874, se presenta una serie de estudios preliminares con el fin de completar y contextualizar el trabajo lingüístico del intelectual alemán.



Este volumen colectivo explora las intersecciones entre léxico y sintaxis en la adquisición del español como segunda lengua. Desde perspectivas teóricas diversas, analiza cómo los aprendices de diversas lenguas maternas (francés, inglés, ruso, griego, italiano, chino) procesan y adquieren fenómenos como las colocaciones léxicas, los verbos deícticos, los verbos copulativos, los marcadores discursivos y los geosinónimos.

A partir de estudios empíricos, la obra examina cuestiones fundamentales como el orden de adquisición, la influencia de la frecuencia, la transferencia de las lenguas maternas o la eficacia de distintos planteamientos didácticos.



¿CÓMO PUEDO INCLUIR MI ACTIVIDAD EN EL BOLETÍN?

El Boletín, que se difunde cada 15 días, recoge las actividades que organiza el personal de la Facultad de Filología, dentro y fuera de nuestros edificios, que tengan interés para alumnos y profesores. Se incluyen también las actividades que pueden ser seguidas de manera virtual.

El Boletín está realizado en el Vicedecanato de Cultura, Transferencia y Relaciones Institucionales. Para facilitar y concretar la difusión de las actividades se solicita rellenar la ficha disponible en este enlace con la información necesaria (imagen/cartel, breve texto explicativo, fecha y lugar, enlaces) y enviarla a: vdbcr@ucm.es.

#Filologiaescultura